

K Ufi a 'X]Y'9]nY`gdYbXY']b'8Yi hgW\`UbX
YbX`]W\`Y[U`]g]Yfh'k YfXYb'a i gg

8]Y'9]nY`gdYbXY'V`Y]Vh']b'8Yi hgW\`UbX'j YfVchYb"'9]b
@Y]hUfh]_Y`j cb'5`]bU`š fUj Y`ZcfXYfh'Xf]b[YbX`Y]bY
; YgYhnYgÅbXYfi b["

8]Y'[YgY`gW\UZh`]W\Yb'5i gk]f_i b[Yb`XYf
9]nY`gdYbXY']b'8Yi hgW\`UbX

6Yf]b'fchgt

≠'8Yi hgW\`UbX'g]bX'DUUFYž'X]Y'g]W\`Y]b'?]bX'k ØbgW\Ybž'cZha]h
XYf'gW\ a Yfn`]W\Yb'FYU`]hÅh'_cbZfcbh]Yfhž'i b[Yk c`h_]bXYf'cg'ni
V`Y]VYb"@Ui h'XYa'6i bXYgZJa]`Yba]b]ghYf]i a'V`Y]VYb'nY\ b
DfcnYbh'X]YgYf'DUUFY'c\ bY'BUW\k i W\g"K Å\fybX'X]Y
a YX]n]b]gW\Yb': cfhgW\ f]hY`]b'UbXYfYb'6YfY]W\Yb'ZUgh
_cbh]bi]Yf`]W\`ni bY\ a Ybž'ghY\Yb': fUi Yb`]b'8Yi hgW\`UbX
Ui Z[fi bX'XYg'J YfVchg'XYf'9]nY`gdYbXY'j cf`Y]bYf'Yf\YV`]W\Yb
<ØfXYž'X]Y'\fy'fydfcXi _h]j Yb'FYW\hY`Y]bgW\ fÅb_h"

I b[`Y]W\`Y]h']a'Ni [Ub[`ni
: fi W\hVUf_Y]hgVY\ UbX`i b[Yb

8Ug'XYi hgW\Y'9a Vfmc bYbgW\i hn[YgYhn'j cb'%- - \$žXUg'X]Y
9]nY`gdYbXY'k Y]hYf\]b'j YfV]YhYhž'ghY`h`Y]bY'j YfU'hYhY'FY[Y'i b[
XUfž'X]Y']b'XYf'\Yi h][Yb'NY]h'b]W\h'a Y\ f'hfU[VUf']gh"K Å\fybX
A ÅbbYf'a]h\]ZY'j cb'[YgdYbXYhYb'GdYfa]Yb'J UhYf'k YfXYb
_ØbbYbž'V`Y]Vh: fUi Yb'X]YgY'A Ö[`]W_Y]h]j Yfk Y\fh"<]Yf'nY][h'g]W\
Y]bY'i b[YfYW\hY'J Yfhy]'i b[`XYf': fi W\hVUf_Y]hgVY\ UbX`i b[Ybž'X]Y

Y]bYb`Yf\YV`]WXYb`9]bZi gg`Ui ZX]Y`@YVYbgyU`]hAhj cb` : fUi Yb` \Uh"
5i W`k Ybb`X]Y`F]g]_Yb`j cb`9]nY``gdYbXYb`b]W`h`a`]h`XYbYb`j cb
GUa YbgdYbXYb` [`Y]W [YgYhnh`k YfXYb`_`ObbYbž`V`Y]Vh`X]Y
[fi bXg`Ah`n`]W`Y`8]g`_f]a`]b]Yfi b[`i` b] Yfgh`Ab`X`]W`"

F YW`h`Ui Z`fYdfcXi`_h]j Y`GY`VghVYgh]a` a` i` b`[

9g]ghj cb`YbhgW`Y]XYbXYf`6YXYi hi b[ž`XUgg` : fUi Yb`XUg`F YW`h`Ui Z`
fYdfcXi`_h]j Y`GY`VghVYgh]a` a` i` b[`Y]b[Yf`Ai` a` h`k`]fX`"9]bY
9l dYfhYb`_ca` a`]gg]cb`XYf`F Y []Yfi b[`ZcfXYfh`VYfY]hg`gY]h`Y]b][Yf
NY]h`X]Y`@ [U`]g]Yfi b[`XYf`9]nY``gdYbXYž`i` a` : fUi Yb`ni
Yfa` Ò [`]W`Ybž`gY`VghVYgh]a` a` h`9bhgW`Y]Xi` b[Yb`ØVYf`] \fY
: cfhdZUbni b[`ni` hfYZZYb`"A`]h`Y]bYf`i` a` ZUggYbXYb`i` bX
hfUbgdUfYbhYb`5i Z`_`Àfi b[`k` ØfXYb` : fUi Yb`]b`XYf`@U [Y`gY]bž
Z` bX]YfhY`9bhgW`Y]Xi` b[Yb`ØVYf`] \fY [Ygi` bX`Y]h`]W`Yb`F]g]_Yb`ni
hfYZZYb`"9]b`gc`W`Yf`GW`f]h`k` ØfXY`b]W`h`bi`f`X]Y`a` YX]n]b]gW`Yb
A` Ò [`]W`_Y]hYb`Yfk`Y]hYfbž`gcbXYfb`Ui` W`Y]bY`j`Yf`cfYbY` ; `Y]W`Y]h
]b`XYf`fYdfcXi`_h]j Yb`A`YX]n]b`ni`fØW`_Vf]b[Yb`"

8]Y`F`c` ``Y`XYf`9]nY``gdYbXY`i` bX`XYf`
F YdfcXi`_h]cbghci`f]ga` i` g`

9]b`k`Y]hYfYf`5gdY`_hž`XYf`b]W`h`][bcf]Yfh`k`YfXYb`XUfZž`]gh`XYf`
F YdfcXi`_h]cbghci`f]ga` i` gž`XYf`]b`j`]Y`Yb`@`AbXYfbž`]bgVYgcbXYfY
C ghYi` fcdUž`Zcf]Yfh`"J`]Y`Y`XYi` hgW`Y`DUUfY`fY]gYb`]bg`5i` g`UbXž`i` a`
Xcfh`9]nY``Yb`ni`gdYbXYb`i` bX`ni`Ya` dZUb[Ybž`cZhi`bhYf`
6YX]b[i` b[Yb`i` bX`F]g]_Ybž`X]Y`gW`k`Yf`ni`_`cbhfc``]YfYb`g]bX`"9]bY
@ [U`]g]Yfi b[`XYf`9]nY``gdYbXY`]b`8Yi` hgW`_UbX`_`ObbhY`d`chYbn]Y``
XUni`VY]hfU[Ybž` : fUi Yb`j`cf`5i`gVYi`hi`b[`]a`5i`g`UbX`ni`gW`ØhnYb
i` bX`] \bYb` [`Y]W`nY]h][`Y]bY` [YfY [Y`hY`i` bX`g]W`g]W`YfY`A`Yh`cXY
XYf`9]nY``gdYbXY`ni`V]YhYb`"

? f]h]_`i` bX`< YfUi`gZcfXYfi`b[Yb`

8YbbcW` []Vh`Yg`_f]h]gW`Y`Gh]a` a` Ybž`X]Y`X]Y`@ [U`]g]Yfi b[`XYf`
9]nY``gdYbXY`]b`8Yi` hgW`_UbX`UV`Y`bYb`"8]YgY`Gcf[Yb`VYn]Y`Yb
g]W`_`Ài`Z][`Ui`Z`a` Ò [`]W`Y`gcn]U`Y`i` b[`Y]W`Y]h`i` bX`X]Y`

5i gVYi hi b['j cb': fUi Yb']b'dfY_ÄfYb'J Yf\Ä`hb]ggYb"9g]gh'YXcWk
k]Wk h]['ni 'VYUWk hYbž'XUgg'X]Y'8]g_i gg]cb'i a 'X]Y'9]nY`gdYbXY
b]Wk h'bi f'Ui Z'XYi hgWk Yg'HYffU]b'VYgWk fÄb_h']ghž'gcbXYfb'[_cVU`Y
æ d`_]Uh]cbYb'\Uh"8]Y'GWk UZi b['Y]bYg'hfUbgdUfYbhYb'i bX
[YfYWk hYb'F U\ a Ybg'ZØf'X]Y'9]nY`gdYbXY']b'8Yi hgWk`UbX`_ÖbbhY
X]Y'bY[Uh]j Yb'6Y['Y]hYfgWk Y]bi b[Yb'XYg
FYdfcXi _h]cbghci f]ga i g'Y]bXÄa a Yb'i bX'[_'Y]Wk nY]h]['Y]bY
k]Wk h][Y'i bhYfghØhYbXY'A U» bU\ a Y'ZØf': fUi Yb']b'8Yi hgWk`UbX
XUfghY`Yb"

Ni gUa a YbZUggYbX`Äggh'g]Wk`gU[Ybž'XUgg'X]Y'@Y[U`g]Yfi b['XYf
9]nY`gdYbXY']b'8Yi hgWk`UbX`Äb[gh'ØVYfZÄ`]['gh"G]Y'k ØfXY'b]Wk h
bi f'XYb'Ni [Ub['ni 'FYdfcXi _h]cbga Ö['Wk_Y]hYb'ZØf': fUi Yb
Yf\Ö\Ybž'gcbXYfb'Ui Wk`Y]bY'k Y[k Y]gYbXY'[YgY`gWk UZi]Wk Y
J YfÄbXYfi b['XUfghY`Ybž'X]Y'X]Y'; 'Y]Wk ghY`i b['Y]b'XYf
: cfhdZUbni b[ga YX]n]b'ZØfXYfh"

8YhU]`g

6Ygi Wk Yb'G]Y'i bg'Ui Z.'a Y]b!VYf`]b"bYh